

Консултативни центрове на проекта “Справедлива мобилност” за работници от Централна и Източна Европа

**Ръководител на проекта**

Доминик Йон  
Телефон (+49) 030 21240540  
koordination@faire-mobilitaet.de

**Координатор на допълнителен проект за месната промишленост**

Саболч Шепши (немски, унгарски, румънски, английски)  
Телефон (+49) 0231 - 18 99 87 86  
szabolcs.sepsi@bfw.eu.com

**Консултативен център Справедлива мобилност Дортмунд**

Д-р Бернадет Петое (немски, унгарски, английски)  
Телефон (+49) 0231 54 507 982  
Щефани Албрехт (немски, български, английски)  
Телефон (+49) 0231 18 999 859  
Кристиан Пиннес (немски, румънски)  
Телефон (+49) 0231 18 998 652  
Юстйна Облацевич (немски, полски, английски)  
Телефон (+49) 0231 18 998 697  
dortmund@faire-mobilitaet.de

**Консултативен център Справедлива мобилност Кил**

Ида Миколайчак (немски, полски, английски)  
Телефон (+49) 0431 51951667  
Хелга Цихнер (немски, румънски, английски)  
Телефон (+49) 0431/51 951 668  
kiel@faire-mobilitaet.de

**Консултативен център Справедлива мобилност Олденбург**

Ралука Георге (немски, румънски, английски)  
Телефон (+49) 0441 924 90 19  
Пиотр Мазурек (немски, полски, английски)  
Телефон (+49) 0441 924 90 12  
oldenburg@faire-mobilitaet.de

Други консултативни зентрове на проекта Справедлива мобилност има в Берлин, Франкфурт, Мюнхен и Щутгарт.  
Контакти под [www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)

**Синдикат Храни-напитки-ресторанти (NGG)**

Главно управление  
Хаубахщрасе 76  
22765 Хамбург  
тел.: (+49) 040 380130  
факс: (+49) 040 3892637  
ел. поща: hauptverwaltung@ngg.net  
www.ngg.net

**Синдикат Храни-напитки-ресторанти (NGG)**



Отговорността за проекта носи Председателството на Федералната организация на Съюза на германските синдикати (DGB). Проектът се провежда съвместно с партньорите bfw – Предприятие за образование, Европейския съюз по въпросите на миграционните работници (EVW), PCG-PROJECT CONSULT ООД и DGB Bildungswerk BUND.

Gefördert durch:



Bundesministerium  
für Wirtschaft  
und Energie



Bundesministerium  
für Arbeit und Soziales

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

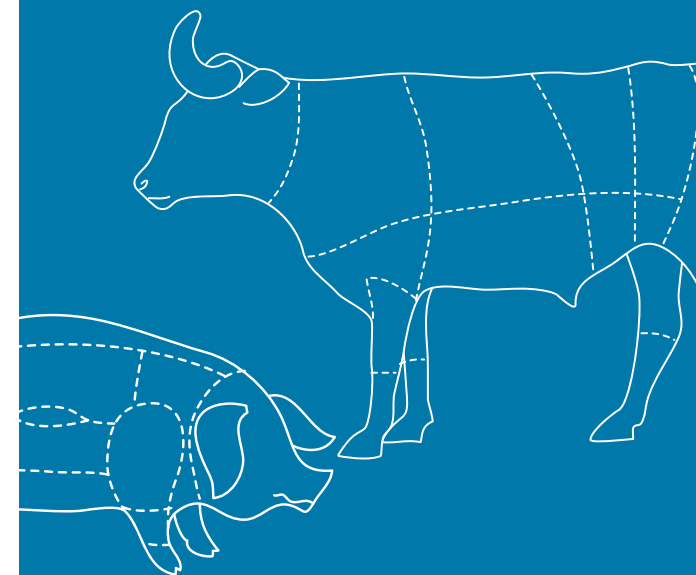


Bulgarisch

**fair DGB**

Arbeitnehmerfreizügigkeit  
sozial, gerecht und aktiv

**Работа в кланицата –  
Твоите права в месната  
промишленост в Германия**



## Работиш в месната промишленост в Германия ...

### Доволен/на ли си от твоите условия на работа?

За да се поддържат заплатите на ниско ниво, често в кланиците поръчките се възлагат на германски или чуждестранни **подизпълнители**.

**Но: И за твоите трудови взаимоотношения са в сила определени правила и закони – без значение, в коя страна е седалището на твоя работодател.**

### Колко време работиш?

Съгласно закона

... максималната продължителност на работния ден от **10 часа съотв. 48 часа/седмица** не бива да бъде превишавана, ... след най-късно **6 часа** работа имаш право на пауза, ... ако редовно работиш повече часове отколкото е договорено, те трябва да ти се заплащат като **извънредни часове**.

### Какви са условията в твоята квартира?

Твоята **квартира** не бива да бъде прекалено скъпа, особено, ако я делиш с повече хора. **Съществуват норми относно това с колко хора може да се бъде настанен в едно помещение**. Ако сте командирован от вашия работодател в чужбина, вобще нямат право да ви взимат удръжки за квартирата.

### Получаваш ли справедливо възнаграждение?

Постоянно назначен и обучен месар в Германия може да печели по около 15 евро на час. Подизпълнители плащат значително по-малко. Дали за твоето трудово взаимоотношение е в сила тарифен договор, можеш да научиш от синдиката NGG.

От 1.7.2014 г. в месната промишленост за първи път е в сила браншов тарифен договор с минимална работна заплата.

### Минималната работна заплата в месния бранш възлиза на:

- от 1.10.2015 г. – 8,60 евро бруто/час
- от 1.12.2016 г. – 8,75 евро бруто/час

### Имаш ли здравна застраховка?

Като командирован/а от чужбина работник/чка трябва да си здравноосигурен/а в твоята командироваша страна. Трябва да носиш със себе си **формуляр А1 и Европейската здравноосигурителна карта** за да бъдеш лекуван безплатно от лекари в Германия. Ако си командирован за по-продължително време в Германия, можеш да се регистрираш с помощта на **формуляр S1** в някоя от германските здравноосигурителни каси. Тогава имаш право на всички медицински услуги в Германия. Посочените формуляри се издават от твоя здравен осигурител в командировашата страна. Когато си назначен в германска фирма, тя е длъжна да се погрижи **за здравето ти осигуряване**.

### Сигурно ли е работното ти място?

В кланиците са в сила специфични правила за сигурност и хигиена за твоя собствена защита и за защита на потребителите. Работодателят ти трябва да те снабди с необходимото **работно и защитно** облекло. За него той няма право да ти прави удръжки от заплатата. Той носи отговорност за твоята **сигурност** на работното място.

### Познаваш ли своите шансове за обучение или назначаване в германско предприятие?

Днес много кланици търсят **квалифициран** персонал. Ние ще те информираме за това как да се включиш в германския трудов пазар.

### Информирай се своевременно за своите права и влез в контакт с нас!

Синдикатите се застъпват за правата на работниците и работничките. Това важи и за теб, ако идваш от друга страна. Ние желаем ти да можеш да работиш в Германия при справедливи условия!

### Влез в контакт с нас, ако имаш въпроси във връзка с твоите права!

Wir beraten auf:

